

신고인 (신청인) អ្នករាយការណ៍(អ្នកដាក់ពាក្យ) 제출서류 (국민연금) ឯកសារដែលត្រូវដាក់ (ប្រាក់សោធននិរត្តនជាតិ)	기준소득월액의 변경신청 시에는 소득월액의 변경 사실을 적은 서류 1부(기준소득월액을 실제소득보다 높게 결정해 줄 것을 희망하는 경우는 제외합니다) នៅពេលដាក់ពាក្យសុំផ្លាស់ប្តូរប្រាក់ចំណូលប្រចាំខែស្តង់ដារនៅពេលដាក់ពាក្យសុំផ្លាស់ប្តូរប្រាក់ចំណូលប្រចាំខែស្តង់ដារ 1ច្បាប់ (លើកលែងករណីដែលចង់កំណត់ប្រាក់ចំណូលប្រចាំខែស្តង់ដារខ្ពស់ជាងប្រាក់ចំណូលជាក់ស្តែង)	수수료 없음 គ្មានកំរៃដើមសារ
---	--	---------------------------

유의사항 កំណត់ចំណាំ		
국민연금 ប្រាក់សោធននិរត្តនជាតិ	"가입자 기준소득월액 변경신청"은 종사업종의 변경, 경영실적의 변동 또는 사업중단 등으로 소득이 증감된 경우나 가입자 본인 이 기준소득월액을 실제보다 높게 결정해 줄 것을 희망하는 경우에 공단에 신청하십시오. "ពាក្យសុំផ្លាស់ប្តូរប្រាក់ចំណូលប្រចាំខែស្តង់ដារសម្រាប់សមាជិក" អាចដាក់ពាក្យស្នើសុំទៅកាន់អង្គភាពបានក្នុងករណីប្រាក់ចំណូលកើនឡើងឬថយចុះដោយសារការផ្លាស់ប្តូរប្រភេទអាជីវកម្ម ការផ្លាស់ប្តូរនៅក្នុងដំណើរការអាជីវកម្ម ឬការរំខានអាជីវកម្ម ឬនៅពេលដែលអតិថិជនជាសាមីខ្លួនប្រាថ្នាចង់បានប្រាក់ចំណូលប្រចាំខែស្តង់ដារ។ កំណត់ថាខ្ពស់ជាងចំនួនពិត។	

작성방법 របៀបបំពេញ		
공통사항 ចំណុចរួម	1. "성명" 및 "주민등록번호(외국인등록번호·국내거소신고번호)"란에는 주민등록표(외국인등록증 또는 국내거소신고증)상의 성명 및 주민등록번호, 외국인등록번호 또는 국내거소신고번호를 적습니다. 1. នៅក្នុងប្រអប់ "ឈ្មោះ" និង "លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ (លេខចុះបញ្ជីជនបរទេស·លេខរាយការណ៍នៅខ្មែរក្នុងស្រុក)" សូមសរសេរឈ្មោះលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ លេខចុះបញ្ជីជនបរទេស ឬលេខរាយការណ៍នៅខ្មែរក្នុងស្រុកនៅលើតារាងចុះបញ្ជីស្នាក់នៅ (ការចុះបញ្ជីជនបរទេស ឬលេខរាយការណ៍នៅខ្មែរ)។ 2. "부호"란에는 각 사유에 해당하는 내용변경 부호 또는 상실 부호를 적으십시오. 2. នៅក្នុងប្រអប់ "លេខកូដ" សូមសរសេរលេខកូដផ្លាស់ប្តូរខ្លីមសារ ឬលេខកូដបាត់បង់សិទ្ធិដែលត្រូវគ្នានឹងហេតុផលនីមួយៗ។ 3. "변경 전" 란에는 종전에 신고했던 내용을 적고, "변경 후"란에는 종전에 신고한 후 현재 변경된 내용 또는 변경하려는 내용을 적습니다. 3. នៅក្នុងប្រអប់ "មុនពេលផ្លាស់ប្តូរ" សរសេរព័ត៌មានដែលបានរាយការណ៍ពីមុន ហើយនៅក្នុងប្រអប់ "ក្រោយពេលផ្លាស់ប្តូរ" សូមសរសេរព័ត៌មានដែលបានផ្លាស់ប្តូរនាពេលបច្ចុប្បន្ន ឬ ខ្លីមសារដែលអ្នកចង់ផ្លាស់ប្តូរ។	
건강보험 ការធានារ៉ាប់រងសុខភាព	외국인의 경우에는 국적, 체류자격(외국인등록증 기재내용), 체류기간(외국인등록증 발급일부터 체류 만료일까지)을 적습니다. សម្រាប់ជនបរទេស សូមសរសេរសញ្ជាតិ, ទិដ្ឋាការរស់នៅ (ខ្លីមសារដែលមានកត់ត្រាអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជនបរទេស), និងរយៈពេលស្នាក់នៅ (ចាប់ពីថ្ងៃចេញអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជនបរទេស រហូតដល់ថ្ងៃចាកចេញទៅវិញ)។	

내용변경 및 상실(사유) 부호 លេខកូដផ្លាស់ប្តូរខ្លីមសារ និងបាត់បង់(មូលហេតុ)		
---	--	--

	<p>[내용변경 부호]: 주민등록번호<1>, 성명<2>, 기준소득월액<3>, 특수직종근로자 해당 여부<13>, 농어업인 해당 여부<14>, 주소(외국인의 국내체류지 및 적용동포의 국내거소)<17></p> <p>[លេខកូដផ្លាស់ប្តូរខ្លីមុនសារៈ: លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ <1>, ឈ្មោះ <2>, ប្រាក់ចំណូលប្រចាំខែស្តង់ដារ <3>, ពលករក្នុងមុខរបរពិសេស <13>, កសិករ ឬអ្នកនេសាទ <14>, អាស័យដ្ឋាន (កន្លែងស្នាក់នៅក្នុងស្រុក របស់ជនបរទេស និង កូរ៉េវិញាកិបរទេស)<17></p> <p>[상실사유 부호]: 사망<1>, 국외이주(국적 상실)<2>, 사업장가입자 자격취득<4>, 다른 공적연금가입자 자격취득<5>, 60세 도달<6>, 국민연금 사업장가입자 등의 배우자로서 소득이 없게 된 경우<7>, 「국민기초생활 보장법」에 따른 생계급여 또는 의료급여 수급자가 된 경우<10>, 국외거주<14>, 노령연금 수급권 취득자 중 특수직종(60세미만)<15>, 조기노령연금 수급 중인 자<16>, 협정국 연금가입<17>, 1년 이상 행방불명<18>, 체류기간만료(외국인)<19>, 적용제외 체류자격(외국인)<20></p> <p>[លេខកូដមូលហេតុបាត់បង់សិទ្ធិ: មរណភាព <1>, ការចំណាកស្រុកទៅក្រៅប្រទេស (បាត់បង់សញ្ជាតិ) <2>, ការទទួលបានសិទ្ធិជាសមាជិកអាជីវកម្មរយៈពេលវែង <4>, ការទទួលបានសិទ្ធិជាសមាជិកសោធននិរត្តន៍ជាធរមាន <5>, ដល់អាយុ 60 ឆ្នាំ <6>, ការរើជាប់ ឬប្រពន្ធរបស់ សមាជិកអាជីវកម្មរយៈពេលវែងប្រាក់សោធននិរត្តន៍ជាតិ <7>, ករណីក្លាយជាអ្នកទទួលប្រាក់ឧបត្ថម្ភសម្រាប់ជីវភាពរស់នៅមូលដ្ឋាន ឬ ប្រាក់ឧបត្ថម្ភផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ដូចមានចែងក្នុង «ច្បាប់ធានាជីវិតរស់នៅមូលដ្ឋានប្រជាពលរដ្ឋ» <10>, រស់នៅក្រៅប្រទេស <14>, អ្នកមានមុខរបរពិសេសក្នុងចំណោមអ្នកដែលមានសិទ្ធិទទួលប្រាក់ឧបត្ថម្ភសោធននិរត្តន៍ចាស់ជរា (អាយុក្រោម 60 ឆ្នាំ) <15>, អ្នកទទួលប្រាក់សោធននិរត្តន៍ចាស់ជរាបឋម <16>, ការចុះជាសមាជិកប្រាក់សោធននិរត្តន៍នៅក្នុងប្រទេសមានកិច្ចព្រមព្រៀង <17>, បាក់ខ្លួនចាប់ពី 1 ឆ្នាំឡើងទៅ <18>, រយៈពេលស្នាក់នៅហួសកំណត់ (ជនបរទេស) <19>, ទិដ្ឋភាពដែលមិនអាចអនុវត្តបាន(ជនបរទេស) <20></p> <p>[초일 취득·당월 상실자 남부 여부]: 초일에 가입자 자격을 취득하고 같은 달에 자격을 상실하는 경우, 연금보험료의 납부를 희망하는 때에는 "초일 취득·당월 상실자 남부 여부"란의 "희망"의 "[]"에 "√" 표시를 합니다.</p> <p>[ស្ថានភាពនៃការបង់ប្រាក់របស់អ្នកបាត់បង់សិទ្ធិសំរាប់ការទទួលបានសិទ្ធិថ្លៃដំបូង: ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានសិទ្ធិនៅថ្ងៃដំបូង ហើយបាត់បង់សិទ្ធិទៅវិញក្នុងខែតែមួយ អ្នកត្រូវគូសសញ្ញា “/” នៅក្នុងប្រអប់ “ចង់បាន []” នៃ“ការបង់ប្រាក់សម្រាប់ទទួលបានសិទ្ធិថ្លៃដំបូង អ្នកបាត់បង់សិទ្ធិ” ប្រសិនបើអ្នកចង់បង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងសោធននិរត្តន៍។</p>
건강보험 카드상 보장 대상 번호	<p>[상실부호]: 사망<02>, 취득최소<03>, 의료급여수급권자로 책정<04>, 유급자 등 건강보험 배제신청<10>, 거주불명 등록<14>, 외국인(재외국민) 출국<18>, 이민출국<19>, 외국인 등 보험료 미납<20>, 행방불명<21></p> <p>[លេខកូដបាត់បង់សិទ្ធិ: មរណភាព<02>, ការលុបចោលសិទ្ធិ<03>, ការកំណត់ថាជាអ្នកទទួលប្រាក់ឧបត្ថម្ភវេជ្ជសាស្ត្រ<04>, ពាក្យស្នើសុំដកចេញពីការធានារ៉ាប់រងសុខភាពសម្រាប់អ្នកមានគុណុបការៈជាតិ ជាដើម <10>, ការចុះបញ្ជីរស់នៅឆ្នាន់មិនច្បាស់លាស់ <14>, ការចាកចេញពីប្រទេសរបស់ជនបរទេស (ជនជាតិកូរ៉េវិញាកិបរទេស) <18>, ការចាកចេញដើម្បីធ្វើអន្តោប្រវេសន៍ <19>, ការមិនបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងរបស់ជនបរទេសជាដើម<20>, បាក់ខ្លួន <21></p>

ច្បាប់
 ច្បាប់

